



# LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2008

22 AUGUSTUS 2008

EDITIE NO. 17

INHOUD	PAGINA
STIEFOUDER ADOPTIE .....	1
MEDEDELING FATUM LIFE N.V. ....	1-2
LIQUIDATIES .....	2
AANKONDIGINGEN DEURWAARDERS .....	3-6
OPENBARE AANBESTEDINGEN .....	7-9
RICHTLIJN BIJZONDERE OPSPORINGSBEVOEGD- HEDEN .....	10-16
BENOEMINGEN RAAD VOOR DE SCHEEPVAART .....	17-18
TUSSENTIJD'S BERICHT NATIONALITEITEN TBN-A 2008/1 .....	19-26
MINISTERIELE REGELING VAN 12 AUGUSTUS 2008 .....	27-28
WIJZIGING PRIJSREGELING EERSTE LEVENSBEOEF- TEN .....	29-35

- Abonnementsprijs ingaande 3 juni 2004, inclusief portokosten, per jaar bij vooruithetaling Afls. 85,-.
- Losse nummers Afls. 6,-.

Uitgever: Directie Wetgeving en Juridische Zaken,  
Ministerie van Justitie

## STIEFOUDER ADOPTIE

Krachtens beschikking no. 471 van 2008 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba d.d. 10 april 2008 is de adoptie uitgesproken van LUIS STEFANO PEREZ-GARCIA, geboren in Cali, Colombia op 21 februari 1997, door LUIS ENRIQUE TROMP, geboren op 2 september 1958 in Aruba.

De advocaat,  
mr M.M. Malmberg

## MEDEDELING FATUM LIFE N.V.

Voornemen tot overdracht van rechten en verplichtingen uit of krachtens overeenkomsten van levensverzekeringen ingevolge:

- artikel 45 van de landsverordening van 4de oktober 1990 houdende regelen inzake het Toezicht op het Verzekeringsbedrijf (P.B. 1990, nr. 77) en
  - het herziene toelatingsbeleid van de Centrale Bank van Aruba van augustus 2006
- 1 Met ingang van januari 2007 heeft de Centrale Bank van Aruba haar beleid inzake het toelaten van verzekeraars op de lokale markt herzien. Op grond van dit herziene toelatingsbeleid, dient een verzekeraar die via een bijkantoor of agent-

schap bedrijfsactiviteiten voert en niet (meer) voldoet aan de in voornoemd beleid vermelde vereisten om op ARUBA als zodanig operationeel te zijn, de huidige vorm van haar bedrijfsvoering om te zetten in een door haar op ARUBA op te richten rechtspersoon (zelfstandige entiteit) en haar activa en passiva over te dragen aan voornoemd rechtspersoon.

- 2 Met het oog hierop bericht FATUM LIFE N.V. gevestigd te Curaçao, Nederlandse Antillen en ten deze kantoorhoudende te Willemstad Curaçao, Cas Coraweg 2, hierbij aan belanghebbenden dat zij voornemens is haar rechten en verplichtingen voortvloeiende uit alle overeenkomsten van levensverzekering behorende tot haar ARUBAANSE levenportefeuille over te dragen aan de naamloze vennootschap FATUM LIFE ARUBA N.V. gevestigd te Aruba en kantoorhoudende aan de L.G. Smith Boulevard 162.
- 3 De betrokken verzekeringnemers zijn krachtens artikel 47, lid 1 van eerdergenoemde landsverordening gedurende zestig dagen na dagtekening van deze Landscourant bevoegd tegen bovengenoemde overdracht bezwaar aan te tekenen bij de

Bank van de Nederlandse Antillen, Afdeling Toezicht Institutionele Beleggers, op het adres Simon Bolivar Plein #1 op Curaçao.

- 4 Indien niet binnen de vastgestelde termijn polishouders, vertegenwoordigende een vierde of meer van het betrokken verzekerde bedrag, zich tegen de overdracht hebben verzet, zal de overdracht volgen op de dag volgende op die waarop schriftelijke toestemming voor de overdracht van de Bank van de Nederlandse Antillen is verkregen.

### **LIQUIDATIE**

**DIANDRA HOLDINGS A.V.V.**

(in liquidatie)

In een op 10 juli 2008 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten tot ontbinding met ingang van dezelfde datum.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De gevolmachtigde van de vereffenaar,  
Aruba Corporate Services N.V.  
Tanki Flip 53-A

### **LIQUIDATIE**

**VIRTUOSO HOLDINGS A.V.V.**

(in liquidatie)

In een op 10 juli 2008 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten tot ontbinding met ingang van dezelfde datum.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De gevolmachtigde van de vereffenaar,  
Aruba Corporate Services N.V.  
Tanki Flip 53-A

### **LIQUIDATIE**

**NORTH ATLANTIC INVESTMENTS &  
TRADING COMPANY N.V.**

(in liquidatie)

De rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap is ter inzage gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba en ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,  
AMTR Management N.V.  
Belgiëstraat 36, P.O. Box 1256  
Oranjestad, Aruba

### **LIQUIDATIE**

**PETROCON ENTERPRISES A.V.V.**

(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,  
Comanco Aruba N.V.  
Caya Musica 37  
Aruba

### **LIQUIDATIE**

**NECURA N.V.**

(in liquidatie)

Bovenvermelde vennootschap is geliquideerd en de naam is op 7 juli 2008 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,  
ATC Trustees (Aruba) N.V.  
Westpunt 7C, Noord

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7°) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 7 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is VANDIE STEBERT DINZEY, wonende aan de Rooiweg no. 9 in Aruba,

OPGEROEPEN om op donderdag 4 september 2008 des namiddags om 13:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Wayaca no. 33-E te verschijnen teneinde op het door SEVERINA BENEDICT FONTAINE, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7°) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 7 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is YORLEY SALDARRIAGA VALENCIA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 8 oktober 2008 des namiddags om 14:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Wayaca no. 33-E te verschijnen teneinde op het door MAGDA JOHANNA MAXEEN LACLÉ, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7°) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 12 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is JULIO AVELINO, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

OPGEROEPEN om op woensdag 15 oktober 2008 des namiddags om 14:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Wayaca no. 33-E te verschijnen teneinde op het door MARGARITA BRUNILDA GEERMAN, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 18 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is CONCEPCION QUISPE CORTEZ, ingeschreven aan de Brahmstraat no. 4 in Aruba, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 15 oktober 2008 des namiddags om 14:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Wayaca no. 33-E te verschijnen teneinde op het door SHEILA ETHLINE LISETTE STAMPER, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 18 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is LUZBELIA ZAMORA ROMERO, wonende te Primavera no. 3-E in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 15 oktober 2008 des namiddags om 14:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Wayaca no. 33-E te verschijnen teneinde op het door

CARLOS JAIME GARCIA PEÑA, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 18 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is AUSNER DE JESUS GOMEZ, ingeschreven te Madiki Kavel no. 181-B in Aruba, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 19 november 2008 des namiddags om 14:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Wayaca no. 33-E te verschijnen teneinde op het door ANA MILENA SAAVEDRA, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 7 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is BIRGIT MUFFY, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

OPGEROEPEN om op woensdag 3 december 2008 des namiddags om 14:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Wayaca no. 33-E te verschijnen teneinde op het door PERCIVAL AMOS ADONIS YOUNG, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 18 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is JULIA ARANA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, Nederland,

OPGEROEPEN om op woensdag 7 januari 2009 des namiddags om 14:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Wayaca no. 33-E te verschijnen teneinde op het door

BALDOMERO PAESCH, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 11 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeken van de naamloze vennootschap: ARUBA BANK N.V., gevestigd en kantoorhoudende in Aruba AAN: BENEDICTO FELICIANO, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

**BETEKEND:**

de grosse van een vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 11 oktober 2006, met bevel om binnen TWEE (2) dagen aan de inhoud daarvan te voldoen.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN  
ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WET-  
BOEK VAN BURGERLIJKE RECHTS-  
VORDERING VAN ARUBA  
(AB 2005 NO. 34)**

Bij exploten van 18 augustus 2008 van de deurwaarder Sigrid J.B. Torres, waarvan afschriften zijn gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die de oorspronkelijken voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeken van de stichting STICHTING FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO (F.C.C.A.) kantoorhoudende in Aruba, AANGEZEGD: aan SANDRA MILENA CARDONA CASTRILLON en CESAR ARNALDO OSORIO, laatst bekend adres Sabana Basora Noord no. 138 in Aruba, dat op donderdag 2 oktober 2008 des namiddags om 15:30 uur ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong of haar plaatsvervanger in de Auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Aruba aan de J.E. Irausquin Boulevard no. 10 in Aruba, in het openbaar bij opbod zal worden verkocht het in opgemeld exploit vermeld onroerend goed.

De deurwaarder,  
S.J.B. Torres  
John G. Emanstraat no. 72  
www.deurwaarder-torres.com

**AANKONDIGING OP GROND VAN  
ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WET-  
BOEK VAN BURGERLIJKE RECHTS-  
VORDERING VAN ARUBA  
(AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van 12 augustus 2008 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is ERIK GIOVANI RIVERA ORTIZ, officieel ingeschreven als wonende in Aruba te Esmeralda no. 29, doch zonder bekende woon- of verblijfplaats; OPGEROEPEN om op woensdag 22 oktober 2008 des namiddags om 14:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranje-

stad, te verschijnen teneinde op het door JACQUELINE MARIA KELLY, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,  
B.R. Roos

**AANKONDIGING OP GROND VAN  
ARTIKEL 5 (TEN 7<sup>o</sup>) VAN HET WET-  
BOEK VAN BURGERLIJKE RECHTS-  
VORDERING VAN ARUBA  
(AB 2005 NO. 34)**

Bij exploit van de ondergetekende deurwaarder van 13 augustus 2008, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan MARINA LENA VAN WIGGEN en LEONARDUS ANTONIUS LUDOVICUS CREMER, laatst bekend adres Kirimiau 4-A, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

**BETEKEND:**

een exploit van mij, deurwaarder, waarbij uit kracht van een rechterlijk vonnis, ten verzoeken van PIETER JOHANNES KNOT en DOROTHEA KNOT DE VRIES en ten laste van MARINA LENA VAN WIGGEN en LEONARDUS ANTONIUS LUDOVICUS CREMER voornoemd, EXECUTORIAAL BESLAG is gelegd ten laste van gerekwierden.

De deurwaarder,  
L.R. Morales-Wix

## OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Justitie maakt bekend dat het Land Aruba voornemens is om openbaar aan te besteden het - middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren - project:

‘Het inhuren van een projectmanager ten behoeve van het (deel)project “Professionalisering van de organisatie en automatisering” bij de Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ), behorend bij het projectdossier “Actualisering wet- en regelgeving en stroomlijnen wetgevingsproces”’.

### Korte werkomschrijving

De projectmanager heeft tot taak: het verrichten van onderzoeken naar de functionele en technische vereisten van- en het opstellen van een Terms of Reference (TOR) voor- een te leveren aanpassing c.q. uitbreiding van het huidige Document Managementsysteem te gebruiken door DWJZ. Dit houdt ondermeer in: het beschrijven van de bedrijfsprocessen (AO/IC) van DWJZ en het inventariseren van de gebruikerswensen en knelpunten van de organisatie. Vervolgens het verrichten van onderzoeken naar de functionele en technische vereisten van- en het opstellen van een TOR en offerteaanvraag voor- een aanpassing c.q. uitbreiding van het huidige Document Managementsysteem (DECOS) (hierna te noemen: DMS) alsook het zorgdragen voor de implementatie en productiegereed maken van het uitgebreide DMS en het opzetten van een gedegen ICT-infrastructuur.

Uitvoeringstermijn: maximaal 8 maanden na datum van aanvang.

Verkrijgbaarheid bestek: de volledige werkomschrijving zoals opgenomen in de TOR is, vanaf 18 augustus 2008 ter inzage beschikbaar bij DWJZ, Macuarima 65, Santa Cruz (Centro di Husticia). Afschriften van de TOR zijn vanaf die datum tegen betaling van Afl. 50,-- verkrijgbaar ten kantore van DWJZ.

Inlichtingen: een inlichtingenvergadering wordt gehouden in de vergaderzaal van DWJZ op 9 september 2008 om 10.00 uur. Vóór deze vergadering kunnen inlichtingen schriftelijk per fax ((297) 5275109), per e-mail ([dwjz@aruba.gov.aw](mailto:dwjz@aruba.gov.aw)) of door middel van afgifte ten kantore van DWJZ, uiterlijk tot 2 september 2008 om 16.30 uur namiddag worden aangevraagd bij DWJZ.

Nota van inlichtingen: de nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 september 2008 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij DWJZ en wordt verzonden naar alle gegadigden, te weten al degenen die een TOR (bestek) hebben aangeschaft.

Inschrijving: de inschrijving geschiedt in de Nederlandse taal en uitdrukkelijk door middel van een bij de TOR gevoegd en gewaarmerkt inschrijfformulier en dient uiterlijk op 19 september 2008 middels 1 origineel en 3 kopieën van alle verzochte documenten vóór 10.00 uur voormiddag in de daarvoor bestemde bus bij DWJZ te worden ingediend.

Openbare aanbesteding: de openbare aanbesteding vindt plaats op 19 september 2008 om 10.00 uur voormiddag ten kantore van DWJZ.

Gestanddoening: de termijn van gestanddoening is negentig (90) kalenderdagen na de datum van uiterlijke inschrijving, te weten 19 september 2008.

Directievoering: de directievoering zal in handen zijn van DWJZ. Op de TOR zijn van toepassing: de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden.

De inschrijver dient bij de inschrijving de volgende bescheiden over te leggen:

1. plan van aanpak met in ieder geval een omschrijving van de werkzaamheden, de gekozen werkwijze en een concept-tijdsplanning;
2. bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom;
3. bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
4. alle overige vereisten zoals opgenomen in de TOR.

### **OPENBARE AANBESTEDING**

De minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: Uitbreiding van het gebouw van de Directie Infrastructuur & Planning te Sabana Blanco

Volgens bestek: DOW nr. 16, dj. 2008

Korte omschrijving van het werk:  
Bouwen van een computer-ruimte met bijbehorende generatorruimte en pantry

Uitvoeringstermijn: 60 werkbare dagen na datum van aanvang

Het bestek is vanaf 18 augustus 2008 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 150,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 18 augustus 2008 bij de DOW bij het secretariaat.

Inlichtingen worden verstrekt op 22 augustus 2008 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 25 augustus 2008 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 12 september 2008 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de DOW.

Het Landsbesluit openbare aanbestedingen (AB 1996 no. 58) is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de DOW. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:

1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

### **PUBLIC TENDER**

The public entity "Land Aruba" announces that tenderers are invited for a public tender of the following project, which is financed by the "Fondo Desaroyo Aruba".

### **SHORT DESCRIPTION**

#### **OF ENGAGEMENT:**

The delivery, installation and provision of implementation guidance for a new payroll system to the Government of Aruba. This engagement forms part of the project "Vervanging PIMS".

#### **EXECUTION TERM:**

8 months after the starting date.

#### **TERMS OF REFERENCE:**

Terms of Reference are available as of August 22, 2008 at the office of "Directie Personeel en Organisatie", Arulex Center,



Italiëstraat 30, Oranjestad, against payment of AWG 100,--. Payment must be settled with the cashier of "Directie Financiën" at Camacuri.

#### INFORMATION

##### MEETING:

Will take place in the meeting room at the office of "Directie Personeel en Organisatie" on September 9, 2008 at 10:00 am. Questions should be delivered prior the meeting via email to the contact person not later than September 7, 2008.

##### NOTE OF

##### INFORMATION:

Will be sent 14 days after the information meeting to all participants.

##### SUBSCRIPTION:

Subscription can be done solely by using an official subscription form, as included in the Terms of Reference, accompanied by 1 original with 5 (hard) copies of all requested documents and 1 copy in PDF format on CD, delivered on September 30, 2008 before 10:00 am at "Directie Personeel en Organisatie" in a for that purpose destined letterbox.

##### PUBLIC TENDER:

The public tender will take place on September 30, 2008 at 10:00 am at the office of "Directie Personeel en Organisatie". The UAR-1986-NL is applicable for this tender.

All offers must remain valid for 90 days.

The following requirements must be submitted by the tenderer together with his tender:

1. Proof of registration at the Chamber of Commerce.
2. Written agreement willing to submit a bank guarantee of a local Bank.
3. Other requirements in conformity with the Terms of Reference.

##### ADDRESS:

Directie Personeel en Organisatie  
Italiëstraat 30 (Arulex Center)  
Telephone: (+297) 582-0320; Fax: (+297) 582-0368

##### CONTACT PERSON:

Mr. J.G.E. Isebia (project manager "Vervanging PIMS").  
Email: Jose.Isebia@aruba.gov.aw

**OPENBAAR MINISTERIE NEDERLANDSE ANTILLEN**  
**OPENBAAR MINISTERIE ARUBA**

Richtlijn Bijzondere Opsporingsbevoegdheden  
22 juli 2008

1. De Procureurs-generaal van de Nederlandse Antillen en van Aruba maken hiermee bekend dat zij, gelet op artikel 65 van de Samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen en Aruba, artikel 113, eerste lid van de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen respectievelijk artikel VI.26, eerste lid van de Staatsregeling van Aruba, onderhavige richtlijn betreffende door de politie en het Openbaar Ministerie toe te passen bijzondere opsporingsbevoegdheden publiceren in de Landscouranten van de Nederlandse Antillen en van Aruba. Zij doen dit om de volgende redenen.
2. Moderne vormen van criminaliteit die in onze Landen voorkomen vergen moderne vormen van politieke en justitiële bestrijding. Tot die moderne criminaliteitsvormen worden gerekend de grensoverschrijdende en georganiseerde criminaliteit inzake drugsmokkel, mensensmokkel, witwassen van illegaal verkregen vermogen, en andere bedreigingen van de democratische rechtsstaat, zoals uitgaande van terrorisme. Ook de zware “klassieke” criminaliteit zoals moord en doodslag en gewapende overvallen vergen voortdurende vernieuwing inzake opsporingsmogelijkheden. Maar daarnaast zijn er ook andere vormen van ernstige criminaliteit die vergen dat politie en justitie daar adequaat en effectief tegen kunnen optreden. Het moet dan tenminste strafbare feiten betreffen waarop voorlopige hechtenis is gesteld.
3. Onder moderne vormen van bestrijding vallen vooral heimelijke opsporingsmethodes. Deze zijn in het thans geldende Wetboek van Strafvordering slechts voorzien met betrekking tot het aftappen van gegevensverkeer (titel XIV, art. 167-174 Sv). Wettelijke regeling van andere heimelijke opsporingsmethodes wordt node gemist in die gevallen waarin een inbreuk wordt gemaakt op – met name – het recht van privacy in ruime zin (artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, Rome, 1950).
4. Aangezien strafvordering volgens artikel 9 van het Wetboek van Strafvordering alleen plaats vindt in de gevallen en op de wijze bij landsverordening voorzien, dienen de noodzakelijke opsporingsbevoegdheden in de formele wet te worden geregeld. Dat is een opdracht aan de wetgever.
5. Zowel in Aruba als in de Nederlandse Antillen wordt momenteel de laatste hand gelegd aan een ontwerp-Landsverordening Bijzonder opsporingsbevoegdheden. Aangezien het traject dat deze ontwerpen moeten doorlopen (Raad van Advies, Ministeriële Samenwerkingsraad, Staten) nog de nodige tijd kan vergen – het gaat hier om verplichte eenvormigheid van de landsverordeningen – kan thans niet langer worden gewacht met het publiceren van de regels die gelden voor het toepassen van bijzondere opsporingsbevoegdheden, waartoe onder gezag van het OM de politie in bepaalde omstandigheden reeds nu moet overgaan, teneinde tot opheldering te komen van ernstige strafbare feiten. Het is onaanvaardbaar dat doeltreffende bestrijding van zware criminaliteit om redenen van legislatieve aard zou uitblijven.

6. Door een gemeenschappelijke Nederlands Antilliaans -Arubaanse commissie wordt momenteel gewerkt aan een Ontwerp (eenvormige) Landsverordening houdende wijziging van de beide Wetboeken van Strafvordering. Als eerste onderdeel van dat Ontwerp is door de commissie de laatste hand gelegd aan de artikelen die de toepassing van bijzondere bevoegdheden tot opsporing regelen. Dat onderdeel van het Ontwerp zal naar alle waarschijnlijkheid met voorrang worden geïncorporeerd in de huidige Wetboeken van Strafvordering. In afwachting daarvan maakt de ontwerp wettekst nu reeds deel uit van deze richtlijn en scheppen deze (ontwerp) bepalingen het kader waarbinnen politie en Openbaar Ministerie zich dienen te bewegen als het gaat om de toepassing van bijzondere opsporingsbevoegdheden. De onderhavige richtlijn bestaat derhalve uit deze toelichting in combinatie met de relevante bepalingen uit de Ontwerp Landsverordening houdende wijziging van het Wetboek van Strafvordering van respectievelijk de Nederlandse Antillen en van Aruba (bijzondere bevoegdheden tot opsporing).

7. Deze publicatie heeft ten doel aan de bevolking het bestaan van deze opsporingsbevoegdheden bekend te maken, benevens de voorwaarden waaronder deze kunnen worden toegepast. Daarmee wordt voldaan aan verschillende belangrijke eisen uit het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Namelijk in de eerste plaats

dat de regels toegankelijk zijn voor het publiek: “accessible” (Lambert v. Frankrijk, EHRM 24 augustus 1998, Reports 1998-V, NJCM 1998, p. 1058).

8. In de tweede plaats:

“The law must be sufficient clear in its terms to give citizens an adequate indication as to the circumstances in which and the conditions on which public authorities are empowered to resort to ( ) secret and potentially dangerous interference with the right to respect for private life and correspondence” (Malone v. U.K., EHRM 2 augustus 1984, A82).

9. Ter zake van formeel niet-wettelijke directieven heeft het Europese Hof uitgesproken dat

“The Court considers that although those directives did not themselves have the force of law, they may ( ) be taken into account in assessing whether the criterion of foreseeability was satisfied in the application of the rules (Silver and others v. U.K., EHRM 25 maart 1983, A61).

10. Publicatie van de bijzondere opsporingsbevoegdheden zelf alsmede van de voorwaarden waaronder zij mogen worden toegepast is dus dienstig voor de toegankelijkheid van de regels alsmede voor de voorzienbaarheid van hun toepassing in de zin dat de burgers er hun gedrag op kunnen afstemmen.

11. In de derde plaats strekt publicatie tot beteugeling van willekeur. Indien een geheime opsporingsbevoegdheid mogelijk is die een ongecontroleerde discretionaire inbreuk op het recht van privacy maakt:

“the law must consequently indicate the scope of any such discretion conferred on the competent authorities and the manner of their exercise with sufficient clarity, having regard to the legitimate aim of the measure in question, to give the individual adequate protection against arbitrary interference” (Malone).

Met de onderhavige publicatie wordt aan deze drie vereisten voldaan.

12. Bij alle bijzondere opsporingsbevoegdheden in de onderhavige richtlijn wordt aangegeven onder welke bijzondere omstandigheden zij mogen worden toegepast. Daarmee wordt in abstracto aangegeven dat de bevoegdheden alleen worden toegepast als dat noodzakelijk is in een democratische samenleving met het oog op de belangen die in art. 8, tweede lid, EVRM worden genoemd. Of in het concrete geval die noodzaak ook aanwezig is, dient door de officier van Justitie te worden beoordeeld en gemotiveerd. In sommige gevallen is voorafgaande machtiging door de rechter-commissaris voorgeschreven.

13. Met deze publicatie wordt - als gezegd - niet voldaan aan de eis van art. 9 van het Wetboek van Strafvordering, dat formeel-wettelijke regeling van de opsporingsbevoegdheden eist. Indien een bijzondere opsporingsbevoegdheid als waarvan in de onderhavige richtlijn sprake is wordt toegepast is daarmee sprake van een normschending als bedoeld in art. 413 van het Wetboek van Strafvordering. Ervan uitgaande dat normschending door toepassing van een formeel niet wettelijk opsporingsbevoegdheid niet kan worden hersteld, geeft het vijfde lid van dit artikel de verschillende sancties aan die de rechter aan deze normschending kan verbinden.

14. Onder c. van het vijfde lid van art. 413 Sv wordt bepaald dat, indien door toedoen van de normschending geen sprake kan zijn van een behandeling van de zaak die aan de eisen van een behoorlijk proces voldoet, het OM niet-ontvankelijk wordt verklaard. De wetgever heeft dit criterium ontleend aan de zogenaamde Zwolsmanformule:

“gevallen waarin door het optreden van het openbaar ministerie doelbewust of met grove veronachtzaming van de belangen van de verdachte aan diens recht op een eerlijke behandeling van zijn zaak is tekort gedaan (HR 19 december 1995, NJ 1996, 249; herhaald in HR 30 maart 2004, NJ 2004, 376, m.nt. Y. Buruma).

15. Onder b. van dat vijfde lid wordt bepaald dat, voor zover de resultaten van het onderzoek rechtstreeks door de normschending zijn verkregen, die resultaten niet voor het bewijs worden toegelaten, indien redelijkerwijs aannemelijk is dat de verdachte door het gebruik van de onderzoeksresultaten ernstig in zijn verdediging is geschaad.

16. Onder a. van het vijfde lid wordt bepaald dat de straf zal worden verlaagd, in verhouding tot de ernst van de normschending indien het door de schending veroorzaakte nadeel langs die weg redelijkerwijs kan worden gecompenseerd.

17. In het zevende lid van artikel 413 wordt een beoordelingsschema aan de rechter voorgehouden. Bij de beoordeling van de normschending en de daaraan te verbinden gevolgen, alsmede bij de afweging van de in het geding zijnde belangen houdt de rechter in het bijzonder rekening met het karkater, het gewicht en de strekking van de norm, de ernst van de normschending, het nadeel dat daardoor wordt veroorzaakt, en de mate van verwijtbaarheid van degene die de norm schond.

18. In het standaardarrest van de Hoge Raad van 30 maart 2004, NJ 2004, 376 m.nt. Y. Buruma bezigt de HR de volgende rechtsoverweging:

“3.6.4. Bewijsuitsluiting kan uitsluitend aan de orde komen indien het bewijsmateriaal door het verzuim is verkregen, en komt in aanmerking indien door de onrechtmatige bewijsgaring een belangrijk (strafvorderlijk) voorschrift of rechtsbeginsel in aanzienlijke mate is geschonden. Ook bij bewijsuitsluiting gaat het overigens om een bevoegdheid van de rechter [en niet een plicht], waarvan de uitoefening in de eerste plaats moet worden beoordeeld in het licht van de wettelijke beoordelingsfactoren van art. [413, zevende lid,] Sv en van de omstandigheden van het geval.”

19. In rechtsoverweging 3.4.2 geeft de Hoge Raad verder aan:

“De toepassing van art. [413] Sv is allereerst beperkt tot vormverzuimen die zijn begaan bij het voorbereidend onderzoek. Ingevolge [de Algemene Bepalingen van het Eerste Boek, Sv] moet daaronder worden verstaan het onderzoek dat voorafgaat aan het onderzoek ter terechtzitting. Onder die vormverzuimen zijn blijkens de wetsgeschiedenis met name ook begrepen normschendingen bij de opsporing. Het voorbereidend onderzoek uit art. [413] Sv heeft uitsluitend betrekking op het voorbereidend onderzoek tegen de verdachte terzake het aan hem tenlastegelegde feit waarover de rechter die in art. Sv wordt bedoeld, heeft te oordelen. Art. [413] Sv is dus niet van toepassing indien het verzuim is begaan buiten het verband van dit voorbereidend onderzoek. Dat doet zich onder meer voor als het vormverzuim is begaan in het voorbereidend onderzoek inzake een ander dan het aan de verdachte tenlastegelegde feit.”

20. In rechtsoverweging 3.5:

“De derde factor is ‘het nadeel dat daardoor wordt veroorzaakt’. Bij de beoordeling daarvan is onder meer van belang of en in hoeverre de verdachte door het verzuim daadwerkelijk in zijn verdediging is geschaad. Opmerking verdient dat indien het niet de verdachte is die door de niet-naleving van het voorschrift is getroffen in het belang dat de overtreden norm beoogt te beschermen, in de te berechten zaak als regel geen rechtsgevolg zal behoeven te worden verbonden aan het verzuim.”

21. De twee laatste citaten uit het arrest hebben dus betrekking op verzuimen a) begaan ter zake van andere feiten, dan die welke aan de verdachte worden tenlastegelegd, en b) begaan in een onderzoek tegen een ander dan de verdachte. Dit alles perkt de sanctie van bewijsuitsluiting verder in, naast de omstandigheden die in het zevende lid van art. 413 door de rechter in zijn oordeel moeten worden betrokken. Voorts is de rechter alleen gehouden om op een verweer dat een duidelijk rechtsgevolg aangeeft en dat gemotiveerd is aan de hand van relevante factoren een met redenen omklede beslissing te geven (r.o. 3.7). Tenslotte kan de rechter een onderzoek naar de feitelijke grondslag van een verweer aangaande een vormverzuim achterwege laten indien hetgeen wordt aangevoerd niet tot niet-ontvankelijkheid van het OM, niet tot bewijsuitsluiting, niet tot strafvermindering noch tot een declaratoir van verzuim kàn leiden (r.o. 3.7 slot).

22. De sanctie van de strafvermindering kan worden toegepast als niet-ontvankelijkheid van het OM of bewijsuitsluiting geen adequate reactie op een begaan vormverzuim vormen, namelijk een te zware sanctie. In het bijzonder is hier nog een passage uit de Memorie van Toelichting op het Wetboek van Strafvordering van belang. Daarin wordt gezegd dat door de afweging van *alle* in het geding zijnde belangen kan worden voorkomen dat de sanctie van bewijsuitsluiting leidt tot voor het (geobjectiveerde) rechtsgevoel niet aanvaardbare situaties.

23. De opstelling van de wetgever en van de rechtspraak kan derhalve worden samengevat als een voorkeur voor strafvermindering als meest geëigende sanctie op vormverzuimen.

24. Daarbij gaan de Procureurs-generaal er bij de publicatie van onderstaande richtlijn vanuit, dat zich bij de beoordeling van de toelaatbaarheid van de gebezigde bijzondere opsporingsmethoden geen andere ongerechtigheden voordoen dan het enkele feit dat nog niet wettelijk is voorzien in die methoden. Zijn die er wel, naast de omstandigheid dat er momenteel geen formeel-wettelijke regeling bestaat, kan er aanleiding zijn om zwaardere sancties in overweging te nemen.

25. Kort en goed: met deze richtlijn wordt aan een ieder in de Nederlandse Antillen en Aruba kenbaar en duidelijk gemaakt dat, indien men zich schuldig maakt aan ernstige strafbare feiten, men het risico loopt te worden geconfronteerd met door politie en justitie toe te passen bijzondere opsporingsbevoegdheden, zoals deze zijn opgenomen in het ontwerp van een eenvormige Landsverordening houdende wijziging van de onderscheiden Wetboeken van Strafvordering in de Nederlandse Antillen en Aruba. De relevante tekst van dat ontwerp is gehecht aan en maakt deel uit van deze richtlijn. Tevens is een aantal (nieuwe) definities opgenomen uit het Ontwerp welke uitleg geven aan begrippen die worden gebruikt in het Ontwerp met betrekking tot de bijzondere opsporingsbevoegdheden.

26. Voor wat betreft de daadwerkelijke toepassing van de in de ontwerp eenvormige Landsverordening beschreven opsporingsbevoegdheden dient nog een opmerking te worden gemaakt. Immers, alvorens een aantal van deze opsporingsbevoegdheden te mogen gebruiken is, na daadwerkelijke inwerkingtreding van de beoogde wijziging van de onderscheiden Wetboeken van Strafvordering, voorafgaande machtiging van de rechter-commissaris vereist. Omdat niet goed denkbaar is dat de onafhankelijke rechter niet wettelijk geregelde machtigingen tot de toepassing van nog niet wettelijke geregelde opsporingsbevoegdheden zal afgeven aan het OM, wordt voor de duur van de gelding van deze richtlijn (dat wil zeggen tot aan de inwerkingtreding van de beoogde bepalingen in de onderscheiden Wetboeken van Strafvordering) het toekennen van een machtiging voorbehouden aan de Procureur-generaal van het Land waar de bevoegdheid zal moeten worden toegepast. Wel zal in alle gevallen aan de rechter-commissaris mededeling worden gedaan van het gebruik van bijzondere opsporingsbevoegdheden indien deze worden toegepast naast wel aan de rechter-commissaris gevraagde en onder de huidige wet bestaande opsporingsbevoegdheden. Die reeds thans bestaande bevoegdheden (te denken valt aan de telefoontap en het opvragen van informatie over gegevensverkeer) zullen conform de huidige wettelijke regeling (moeten) worden toegepast totdat de nieuwe wet in werking is getreden. Immers, de huidige wet voorziet reeds in deze bevoegdheden. Hoewel in de bijlage opgenomen kunnen de nieuwe bepalingen de huidige bij wet geregelde bevoegdheden niet vervangen.

27. In de Nederlandse Antillen was reeds eerder door middel van een richtlijn bekendgemaakt dat het Openbaar Ministerie en politie gebruik maakten van (zij het een beperkter aantal dan thans in de onderhavige richtlijn is vervat) bijzondere opsporingsbevoegdheden. Deze richtlijn vervangt die eerdere richtlijn.

Die richtlijn bevatte daarnaast echter nog een niet wettelijk geregeld instrument dat van groot nut kan zijn bij de opsporing en waarheidsvinding in strafzaken waarbij zeer ernstige misdrijven in het geding zijn. Het betreft het gebruik van de zogenaamde “kroongetuige”.

Het gebruik mogen maken van de getuigenverklaring van een verdachte die, in ruil voor de toezegging van strafvermindering, bereid is een dergelijke verklaring af te leggen in een strafzaak tegen een andere verdachte is geen bijzondere opsporingsbevoegdheid. Toch hechten beide Procureurs-generaal eraan dat met deze richtlijn tevens bekendheid wordt gegeven aan het feit dat het OM en de politiediensten, in voorkomende gevallen en in afwachting van een wettelijke regeling op de Nederlandse Antillen en Aruba, gebruik zullen kunnen maken van dergelijke getuigenverklaringen (ook wel kroongetuigen-verklaringen genoemd). Voor de wijze van toepassing van deze regeling zal voorsnog worden aangesloten bij de wettelijke bepalingen zoals die thans in Nederland gelden. Daarom wordt hier verwezen naar de artikelen 226 g tot en met 226 l van het Nederlandse Wetboek van Strafvordering. Voorts zijn de Procureurs-generaal van oordeel dat ook ten aanzien van het verkrijgen van een getuigenverklaring van een reeds veroordeelde persoon, zulks in ruil voor de toezegging van de officier van justitie tot een positief gratieadvies strekkende tot vermindering van de straf met maximaal de helft, de Nederlandse regeling dient te worden gevolgd. Op dat punt wordt verwezen naar het artikel 226 k van het Nederlandse Wetboek van Strafvordering.

28. Voor wat betreft de wijze van toepassing van genoemde wettelijke bepalingen door het OM, is in Nederland een aanwijzing opgesteld door het College van procureurs-generaal (Aanwijzing toezeggingen aan getuigen in strafzaken, gepubliceerd in de Nederlandse Staatscourant van 20 maart 2006, nr. 56, p. 31). De Procureurs-generaal van de Nederlandse Antillen en Aruba geven hierbij aan dat voor wat betreft de wijze van toepassing van de toezegging aan getuigen in strafzaken eveneens de genoemde Nederlandse Aanwijzing leidinggevend zal zijn voor beide Openbaar Ministeries. Daarbij moet worden opgemerkt dat de Nederlandse Antillen noch Aruba een Centrale Toetsingscommissie kennen. Dat houdt in dat in afwijking van genoemde Aanwijzing van een dergelijke toetsing zal worden afgezien en de Procureurs-generaal zelfstandig zullen beslissen op de hen voorgelegde verzoeken tot instemming met de toezegging aan een getuige c.q. veroordeelde. Voorts zal een getuige als bovenbedoeld altijd schriftelijk gewezen moeten worden op de bepalingen van artikel 213 Wetboek van Strafrecht Nederlandse Antillen c.q. artikel 213 Wetboek van Strafrecht van Aruba.

29. Tenslotte dient in dit verband nog het volgende te worden opgemerkt. Anders dan in Nederland, kennen De Nederlandse Antillen en Aruba geen getuigenbeschermingsprogramma.

30. Deze richtlijn treedt in werking op het moment van publicatie daarvan in de respectievelijke Landscouranten.

Willemstad, Curaçao  
Nederlandse Antillen  
22 juli 2008

Oranjestad,  
Aruba  
22 juli 2008

Mr. D. Piar  
Procureur-generaal

Mr. R.F. Pietersz  
wnd.Procureur-generaal



**BENOEMINGEN RAAD VOOR DE SCHEEPVAART**

Besluit van 3 juli 2008, nr. 08.001941, houdende de vaststelling van de samenstelling van de Raad voor de Scheepvaart voor de periode van 1 augustus 2008 tot en met 31 december 2009

Wij Beatrix, bij de gratie Gods, Koningin der Nederlanden, Prinses van Oranje-Nassau, enz. enz.  
Op de voordracht van de Staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat van 27 juni 2008, nr. CEND/HDJZ-2008/829 sector SCH, Hoofddirectie Juridische Zaken;  
Gelet op artikel 23 van de Schepenwet;

Hebben goedgevonden en verstaan:

*Artikel 1*

In de Raad voor de Scheepvaart voor de periode van 1 augustus 2008 tot en met 31 december 2009 te benoemen tot:

1. voorzitter: mr. U.W. baron Bentinck, vice-president Arrondissementsrechtbank Amsterdam, wonende te Amsterdam.
2. plaatsvervangend voorzitters:
  - a. mr. D. Roemers, Staatsraad in buitengewone dienst bij de Raad van State, wonende te Lijnden;
  - b. mr. P. Neleman, oud-vice-president van de Hoge Raad der Nederlanden, wonende te 's-Gravenhage;
  - c. mr. E.A. Bik, advocaat te Rotterdam, wonende te Goedereede.
3. gewone leden:
  - a. A.J. Both, oud-kapitein Shell Tankers B.V., wonende te Eext, in het bijzonder voor de behandeling van zaken betreffende schepen varende met een zeebrief van de Nederlandse Antillen;
  - b. Vice-Admiraal b.d. J.L.A. van Aalst, Oud-Inspecteur-Generaal voor de Krijgsmacht, wonende te Heemstede.
4. buitengewone leden:
  - a. kapitein van de zeevisserij: N.J. Pronk, oud-schipper ter zeevisserij, wonende te Scheveningen;
  - b. reder kleine handelsvaart: T.B. Bouwman, oud-directeur van de Koninklijke Vereniging van Nederlandse Reders, consultant Holland America Line, adviseur Samenwerkingsverband Maritiem Onderwijs Nederland, wonende te Rotterdam;
  - c. kapitein kleine handelsvaart: P.S.W. Haseloop, oud-kapitein kleine handelsvaart, wonende te Roden;
  - d. scheepsbouwkundige voor de zeevisserij: ing. W. Visser, technical manager bij DeepOcean B.V., wonende te Drachten;
  - e. scheepsbouwkundige kleine handelsvaart: ir. M.J. van der Wal, oud-directeur Verolme Botlek B.V., wonende te 's-Gravenhage;
  - f. werktuigkundige: ir. R.K. Hansen, oud-werktuigbouwkundige, wonende te Maasland;
  - g. Loodswezen: mr. J.C. Lems, Havenmeester van Rotterdam, tevens Rijkshavenmeester en Port Security Officer regio Rotterdam-Rijnmond, wonende te 's-Heer Hendrikskinderen en J.L. Schot, oud-registerloods Vlissingen, wonende te Vlissingen;
  - h. scheepswerktuigkundige: P.J. Lenssen, hoofdwerktuigkundige bij Wagenborg Shipping B.V., wonende te Grootebroek;
  - i. reder grote handelsvaart: Vice-Admiraal b.d. N.W.G. Buis, oud-president-directeur Smit Internationale B.V., wonende te Laren;
  - j. scheepsbouwkundige grote handelsvaart: ing. J.C.H. de Neef, nautisch expert bij Expertise- en Ingenieursbureau Coolegem, De Neef & Zeldenrust, wonende te 's-Gravenhage;

k. elektrotechnicus: ir. J.T. Tromp, oud-algemeen directeur R&H Systems, wonende te Zwijndrecht.

5. plaatsvervangende leden:

- a. J. van Urk, oud-schipper ter zeevisserij en oud-havenmeester Urk, wonende te Urk;
  - b. Commandeur b.d. E. Bakker, oud-chef der Hydrografie Koninklijke Marine, wonende te Alphen aan den Rijn;
  - c. J.F. Jongbloed, oud-kapitein Jo Tankers B.V., wonende te Tiel;
  - d. F. Karmelk, oud-kapitein bij VOPAK Chemical Tankers B.V., wonende te Stadskanaal;
  - e. D.P. Makkinje, oud-reder kleine handelsvaart, algemeen directeur Wijnne & Barends' B.V., wonende te Appingedam;
  - f. H. Reijne, oud-kapitein grote handelsvaart, wonende te Bladel;
  - g. P.H. Schiller, oud-loodsdiensleider Regionale Loodsen Corporatie Amsterdam-IJmond, wonende te Castricum;
  - h. M.J. van Overklift, reder grote handelsvaart, algemeen directeur Seatrade Groningen B.V., wonende te Brasschaat (België);
  - i. S. Sijbesma, oud-kapitein bij P&O Nedlloyd, wonende te Lisse;
  - j. H.W.M. Linssen, oud-scheepswerktuigkundige, managing director Keppel Verolme B.V., wonende te Rotterdam;
  - k. J.G. van Oerle, scheepswerktuigkundige, engine-expert bij Wärtsilä in Zwolle, wonende te Zwolle;
  - l. J.M. Bais, schipper ter zeevisserij, wonende te Den Helder;
  - m. E.R. IJssel de Schepper, kapitein grote handelsvaart, dual master/geïntegreerd kapitein bij Maersk Shipmanagement, wonende te Maarn.
6. secretaris: mr. D.J. Pimentel, wonende te Soest;
7. plaatsvervangend secretarissen:
- a. mr. C.J.R. Eijsbouts, advocaat bij Clifford Chance te Amsterdam, wonende te Bussum;
  - b. mr. D.P.M. Bos, advocaat bij Clifford Chance te Amsterdam, wonende te Santpoort-Zuid.

### *Artikel 2*

Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 augustus 2008. Indien de Staatscourant waarin dit besluit wordt geplaatst wordt uitgegeven na 30 juli 2008 treedt het besluit in werking met ingang van de tweede dag na de dagtekening van de Staatscourant waarin het wordt geplaatst en werkt terug tot en met 1 augustus 2008.

De Staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat is belast met de uitvoering van dit besluit, dat in de Staatscourant, in de Curaçaosche Courant en in de Landscourant van Aruba zal worden geplaatst.

's-Gravenhage, 3 juli 2008.

Beatrix

DE STAATSSECRETARIS VAN VERKEER EN WATERSTAAT,  
J.C. Huizinga-Heringa

Voor de toepassing van de Rijkswet op het Nederlandschap in Aruba

Bij koninklijk besluit van 13 april 2006 (Stb. 2006, 202), is het Besluit naturalisatietoets (BNT) op 1 mei 2006 in zijn geheel in werking getreden in Aruba. Het gevolg daarvan is dat in Aruba een naturalisatietoets moet zijn gehaald om aan te tonen dat aan de voorwaarde van inburgering (artikel 8, eerste lid, aanhef en onder d, RWN) is voldaan. Op 7 april 2006 is ter uitvoering van het Besluit naturalisatietoets, de Regeling naturalisatietoets Aruba (nr. DDS 5414376, Staatscourant dd 25 april 2006, nr. 80, p. 10) vastgesteld. Deze is eveneens op 1 mei 2006 in werking getreden. De Handleiding voor de toepassing van de Rijkswet op het Nederlandschap, toegespitst op het gebruik in Aruba, moet hieraan worden aangepast. Dit TBN-A voorziet daarin.

Verzoekers die op of na 1 mei 2006 een verzoek om naturalisatie indienen in Aruba, moeten de naturalisatietoets hebben gehaald tenzij zij daarvan zijn vrijgesteld of ontheven. Het afnemen van de toets is in 2007 van start gegaan.

In de paragrafen 1 tot en met 2.3.7 van de toelichting op artikel 8, eerste lid, aanhef en onder d is een groot aantal wijzigingen doorgevoerd. Omwille van de leesbaarheid is hierna de volledige tekst van de toelichting, tot aan de ongewijzigde paragraaf 3 (Opneming in de Arubaanse samenleving) opgenomen. Hiermee vervalt de huidige tekst van paragraaf 1 tot en met 2.3.7.

#### **Ad artikel 8 lid 1 sub d.**

**Voor verlening van het Nederlandschap overeenkomstig artikel 7 komt slechts in aanmerking de verzoeker die in de Nederlandse, Nederlands-Antilliaanse of Arubaanse samenleving als ingeburgerd kan worden beschouwd op grond van het feit dat hij beschikt over een bij algemene maatregel van rijksbestuur te bepalen mate van kennis van de Nederlandse taal, dan wel -indien hij in de Nederlandse-Antillen of Aruba hoofdverblijf heeft- de taal die op het eiland van hoofdverblijf naast het Nederlands gangbaar is, alsmede van de Nederlandse, Nederlands-Antilliaanse of Arubaanse staatsinrichting en maatschappij, en hij zich ook overigens in de Nederlandse, Nederlands-Antilliaanse of Arubaanse samenleving heeft doen opnemen.**

#### **1 Algemeen**

In het onderhavige artikellid beschrijft de wetgever wat hij onder inburgering verstaat. Dit geschiedt aan de hand van een tweedeling: enerzijds moet de vreemdeling die in Aruba verblijft beschikken over kennis van de Nederlandse of de Papiamentse taal, anderzijds moet hij zich hebben doen opnemen in de Arubaanse samenleving. De vreemdeling moet zich kennis van de staatsinrichting en maatschappij hebben eigen gemaakt. Hij dient de onderwerpen taal, staatsinrichting en maatschappij op een algemene maatregel van rijksbestuur bepaald niveau moet beheersen.

*Situatie na 1 mei 2006*

Tot 1 mei 2006 gold in Aruba uitsluitend artikel 1 en artikel 2, eerste lid, van het Besluit naturalisatietoets (BNT). Op 1 mei 2006 is het BNT in Aruba in zijn geheel in werking getreden. Ter uitvoering van het BNT is de Regeling naturalisatietoets Aruba vastgesteld. Het voorgaande heeft tot gevolg dat verzoekers die op of na 1 mei 2006 een verzoek om naturalisatie indienen, de naturalisatietoets moeten hebben gehaald (vergelijk artikel 7 BNT). Met deze toets wordt vastgesteld of de verzoeker zoveel kennis van de taal en samenleving bezit dat hij als voldoende ingeburgerd kan worden beschouwd. De naturalisatietoets (artikel 2, tweede lid, BNT) bestaat uit vijf onderdelen die elk worden getoetst: kennis van de maatschappij en staatsinrichting (deel I) alsmede spreek-, luister-, schrijf- en leesvaardigheid in de Nederlandse of Papiamentse taal (deel II). In sommige gevallen kan een verzoeker in aanmerking komen voor vrijstelling of ontheffing van de naturalisatietoets. Op basis van een advies van de Gouverneur, zie hierna paragraaf 2.2 en 2.3, bepaalt de IND of verzoeker is vrijgesteld of in aanmerking komt voor ontheffing.

## **2. Procedure**

### **2.1.1 De Voorlichtingsfase**

Aan de indiening van het verzoek om naturalisatie gaat een voorlichtingsfase vooraf, waarin de Gouverneur de aspirant-verzoeker informeert over de voorwaarden voor naturalisatie, waaronder het afleggen van de naturalisatietoets. In dit stadium kan en hoeft de aspirant-verzoeker nog geen verzoek om naturalisatie in te dienen en dus ook nog geen naturalisatiegelden te voldoen. De Gouverneur legt dan ook geen dossier aan totdat het verzoek om naturalisatie daadwerkelijk wordt ingediend. In de regel gebeurt dat pas nadat betrokkene de naturalisatietoets heeft gehaald en het Certificaat Naturalisatietoets kan overleggen.

Het Examenbureau Aruba is bevoegd om de naturalisatietoets af te nemen.

Voorafgaande aan het afleggen van de naturalisatietoets moet de aspirant-verzoeker de verschuldigde examengelden voldoen aan het Examenbureau. Vervolgens kan de kandidaat zich aanmelden bij het Examenbureau voor het afleggen van de naturalisatietoets. Daarbij geeft hij aan of hij de toets in de Nederlandse of Papiamentse taal wil afleggen. Vervolgens wordt de kandidaat schriftelijk door het Examenbureau opgeroepen om de naturalisatietoets af te leggen, onder vermelding van de plaats, het tijdstip en de voorwaarden voor toetsafname.

Eerst wordt deel I (maatschappijoriëntatie en kennis van de staatsinrichting) van de toets afgelegd. Pas na het behalen van deel I wordt de betrokkene toegelaten tot deel II (spreek-, luister-, schrijf- en leesvaardigheid in de Nederlandse dan wel de Papiamentse taal).

De resultaten van de naturalisatietoets worden standaard door twee correctoren beoordeeld. Tegen het oordeel van het Examenbureau Aruba staat geen afzonderlijke bezwaar- en beroepsprocedure open omdat de naturalisandus, los van zijn verzoek om naturalisatie, daardoor niet rechtstreeks in zijn belang wordt getroffen. Het oordeel over de resultaten van de naturalisatietoets is voor hem uitsluitend van belang in het kader van de uiteindelijke beslissing op zijn verzoek om naturalisatie. Daartegen staat bezwaar en beroep open (op grond van de Algemene wet bestuursrecht) in Nederland.

Als de kandidaat na deel I ook alle onderdelen van deel II met goed gevolg heeft afgelegd, reikt de Directeur van de Directie Onderwijs het Certificaat Naturalisatietoets in tweevoud aan hem uit. Eén exemplaar bevat de zin 'Dit betreft een duplicaat ten behoeve van het indienen van een naturalisatieverzoek'. Het andere exemplaar is voor betrokkene om te behouden.

Als de kandidaat deel I of (één of meer onderdelen van) deel II niet heeft behaald, kan hij deze onbepaald herkansen. Echter, een herkansing kan niet eerder dan zes maanden na de voorgaande poging worden gedaan. Dit geldt zowel voor deel I als voor (de onderdelen van) deel II. De aan de herkansing verbonden kosten moeten voorafgaande aan het afleggen van het betreffende toetsonderdeel worden voldaan.

De examengelden bedragen:

a. voor het afleggen van deel I	Afl. 200,-
b. voor het afleggen van deel II	Afl. 300,-
c. voor herkansing van deel I	Afl. 100,-
d. voor herkansing onderdeel van deel II	Afl. 100,-
e. voor herkansing van meer dan drie onderdelen van deel II	Afl. 300,-

Deze bedragen zijn vastgesteld in het Retributiebesluit naturalisatietoets Aruba<sup>1</sup>.

### 2.1.2 Aanvraagfase

De verzoeker legt bij zijn verzoek om naturalisatie het Certificaat Naturalisatietoets over (artikel 5 BNT) tenzij hij voor vrijstelling of ontheffing in aanmerking komt (artikel 46, eerste lid, Besluit verkrijging en verlies Nederlandschap). Indien verzoeker niet voor vrijstelling of ontheffing in aanmerking komt (of daaromtrent moet in het geval van ontheffing nog nader onderzoek plaatsvinden), noch het Certificaat Naturalisatietoets kan overleggen, ontraadt de Gouverneur hem een verzoek om naturalisatie in te dienen. Staat hij er toch op een verzoek in te dienen, dan wordt zijn verzoek in ontvangst genomen. In dit geval wijst de Gouverneur verzoeker erop dat zijn verzoek om naturalisatie door de IND zal worden afgewezen en dat hij de voor naturalisatie te betalen leges niet terug zal ontvangen. De Gouverneur kan verlangen dat verzoeker een verklaring ondertekent als opgenomen in model 2.21.

Indien verzoeker het duplicaat van het Certificaat Naturalisatietoets met daarop de aantekening 'Dit betreft een duplicaat ten behoeve van het indienen van een naturalisatieverzoek' overlegt, neemt de Gouverneur dit op in zijn advies en voegt het in het dossier dat aan de IND wordt gezonden. Een gewaarmerkt afschrift behoudt hij voor zichzelf.

Indien het verzoek om naturalisatie wordt afgewezen, stuurt de IND het originele Certificaat tezamen met de afwijzende beschikking terug aan de verzoeker.

### 2.2 Vrijstelling van de naturalisatietoets

In artikel 3 BNT zijn de gronden voor vrijstelling van de naturalisatietoets opgenomen. Deze zijn ontleend aan de in Nederland geldende Wet inburgering, maar van toepassing in het gehele Koninkrijk. In de praktijk zullen verschillende van hieronder genoemde gronden niet voorkomen bij verzoeken in Aruba. Een verzoeker die zich beroept op vrijstelling dient aan te tonen dat hij behoort tot één van de volgende categorieën:

<sup>1</sup> Afkondigingsblad van Aruba 2006 no. 73

1. Molukkers, die op grond van de Wet van 9 september 1976 (Stb. 1976, 468) bij de toepassing van de Nederlandse wetgeving worden behandeld als Nederlander en dientengevolge als voldoende ingeburgerd worden beschouwd;

2. Degene die, na onderwijs te hebben gevolgd in de Nederlandse taal of de taal die daarnaast in Aruba gangbaar is, te weten de Papiamentse taal, en in het bezit is van een op wettelijke basis uitgereikt diploma of getuigschrift van afronding van een opleiding van wetenschappelijk onderwijs, hoger onderwijs, algemeen voortgezet onderwijs, beroepsonderwijs of leerlingwezen. Betrokkene dient in dat geval te overleggen het originele:

- Getuigschrift Wetenschappelijk Onderwijs of Hoger beroepsonderwijs, uitgereikt op grond van de Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek;
- diploma voortgezet (middelbaar) onderwijs, uitgereikt op grond van de Wet op het voortgezet onderwijs;
- diploma beroepsonderwijs, uitgereikt op grond van de Wet educatie beroepsonderwijs;
- diploma leerlingwezen, uitgereikt op grond van de Wet educatie beroepsonderwijs of de Wet op het cursorisch beroepsonderwijs;
- diploma of getuigschrift uitgereikt op een wettelijke basis anders dan een onderwijswet, nadat onderwijs in de Nederlandse of de Papiamentse taal is gevolgd.
- diploma staatsexamen Nederlands als Tweede Taal (NT-2), programma I of II;
- Het Arubaans equivalent van de bovengenoemde Nederlandse diploma's.
- Certificaat Inburgering in het kader van de Wet Inburgering Nieuwkomers (WIN) met daarop de expliciete vermelding dat voor de onderdelen "Luisteren", "Spreken", "Lezen" en "Schrijven" minimaal niveau 2 van de eindtermen Referentiekader Nederlands als Tweede Taal is gehaald en voor het onderdeel Maatschappij Oriëntatie niveau 2 van de Kwalificatiestructuur Educatie (KSE). Daarnaast dient verzoeker de verklaring van het ROC over te leggen op grond waarvan het niveau 2 op het certificaat is ingevuld.

3. Degene die door een Nederlands College van Burgemeester en Wethouders is vrijgesteld of ontheven (artikel 3, eerste lid, aanhef en onder e, f en g, BNT) van het inburgeringsprogramma in het kader van de WIN. Betrokkene dient in dit geval de originele beschikking tot vrijstelling of ontheffing te overleggen. Ten aanzien van een beschikking tot vrijstelling (artikel 3, eerste lid, aanhef en onder e, BNT) moet worden nagegaan of de vrijstelling heeft plaatsgevonden op grond van de veronderstelling dat verzoeker de kennis, inzicht en vaardigheden op het moment van de vrijstelling reeds in zijn bezit had of dat hij die (binnen een redelijke termijn na het moment van de vrijstelling) in zijn bezit zou krijgen (artikel 5, tweede lid, WIN). Vrijstelling van het inburgeringsprogramma kan namelijk ook zijn verleend op grond van kennis, inzicht en vaardigheden waarvan wordt verondersteld dat die in de toekomst zullen worden verworven. Indien een vrijstelling van het inburgeringsprogramma is verleend op grond van in de toekomst te verwerven kennis, inzicht en vaardigheden wordt verzoeker niet vrijgesteld van de naturalisatietoets; betrokkene heeft immers in dat geval nog niet aangetoond dat hij reeds over het vereiste taal- en kennisniveau beschikt.

4. Degene die ten minste acht jaren tijdens de leerplichtige leeftijd in Nederland heeft verbleven. Het gaat hier om de periode tussen het vijfde en het achttiende levensjaar. Betrokkene kan dit aantonen door een uittreksel uit de bevolkingsadministratie waaruit blijkt dat hij ten minste acht jaren tijdens de leerplichtige leeftijd woonachtig was in Nederland. Voor de toepassing van deze vrijstellingsgrond is niet vereist dat het hierbij om een ononderbroken inschrijving van acht jaar gaat; ook de betrokken persoon die tijdens de leerplichtige leeftijd bijvoorbeeld twee perioden van vier jaar ingeschreven was, is vrijgesteld. Tevens is niet vereist dat het om legaal verblijf gaat.

5. Degene die in het bezit is van een Belgisch diploma of getuigschrift, behaald in Nederlandstalig onderwijs, met een voldoende voor het vak Nederlands.
6. Degene die in het bezit is van een Surinaams diploma of getuigschrift, behaald in het Nederlandstalig onderwijs, met een voldoende voor het vak Nederlands.
7. Degene die in het bezit is van het diploma van het Europees bacculaureaat van de Europese school (Trb. 1957, 246), voor zover dat bacculaureaat het vak Nederlands als eerste of tweede taal omvat en voor dat vak een voldoende is behaald.
8. Degene die in het bezit is van het getuigschrift International bacculaureaat Middle Years Certificate, International General Certificate of Secondary Education of International Bacculaureaat, indien daartoe een cursus Engels-Nederlandstalig of een cursus Internationaal Bacculaureaat met daarin het vak Nederlands is gevolgd en voor het vak een voldoende is behaald.
9. Degene die in het bezit is van het certificaat, bedoeld in artikel 5, eerste lid, van het Besluit naturalisatietoets zoals dit luidde voor 1 april 2007. Hieruit moet blijken dat betrokkene is geslaagd voor de volgende zes onderdelen: kennis van staatsinrichting en maatschappij; spreek-, luister-, schrijf- en leesvaardigheid.

Om voor bovengenoemde vrijstellingsgronden in aanmerking te komen, overlegt betrokkene bij zijn verzoek om naturalisatie het gevraagde diploma en in het geval vereist is dat voor het vak Nederlands dan wel Papiaments een voldoende is behaald, een door de onderwijsinstelling gewaarmerkte cijferlijst waaruit blijkt dat een voldoende is behaald voor dat vak.

Voorafgaand aan het in behandeling nemen van het verzoek om naturalisatie beoordeelt de Gouverneur summier of het overgelegde document dat recht op vrijstelling kan geven origineel is, of de personalia overeenkomen met die van verzoeker en of de inhoud juist is. Als hij van oordeel is dat het document origineel is, de inhoud klopt en de personalia juist zijn, neemt hij deze stukken in ontvangst. Het verzoek wordt op dat moment in behandeling genomen. De Gouverneur maakt een kopie van het document en voegt die met de gedateerde en door of namens hem ondertekende aantekening "kopie van origineel" in het dossier. Het origineel geeft hij terug aan verzoeker. Hij stelt een advies op waarin hij de IND mededeelt dat de verzoeker naar zijn oordeel is vrijgesteld van de naturalisatietoets en stuur het advies met de kopie van het overgelegde document mee aan de IND. In deze gevallen wordt uiteraard geen Certificaat Naturalisatietoets verlangd.

Indien de Gouverneur in dit stadium twijfelt aan de echtheid van het overgelegde document of de juistheid van de personalia of de inhoud, deelt hij dit mee aan verzoeker en stelt hem ervan in kennis dat hij het document en de gegevens, ná het in behandeling nemen van het verzoek, nader zal onderzoeken. De Gouverneur neemt het verzoek -indien verzoeker dit nog steeds wenst in te dienen- wel in behandeling. Indien de Gouverneur onmiddellijk vaststelt dat het overgelegde document niet origineel is of de personalia niet overeenkomen met die van verzoeker, wordt hem ontraden een verzoek in te dienen. In dat geval wordt er conform onderdeel 2.1.2 gehandeld.

In het geval de Gouverneur, ná het in behandeling nemen van het verzoek, de echtheid van het document of de juistheid van de gegevens op het overgelegde document nader wil onderzoeken, kan hij daaromtrent het advies van het Examenbureau inwinnen. In dat geval wordt het originele document tijdelijk ingenomen. Indien de Gouverneur tot de conclusie komt dat de gegevens op het document niet juist zijn of het document zelf niet authentiek is, neemt hij dat op in zijn advies. De eventuele verklaring van het Examenbureau en een kopie van het document zelf, worden aan de IND meegezonden. Indien het contact met het Examenbureau leidt tot de vaststelling dat de

gegevens juist zijn en het document echt is, maakt de Gouverneur een kopie van het door de verzoeker overgelegde document en voegt hij die kopie met de gedateerde en door of namens hem ondertekende aantekening "kopie van origineel" in het dossier van verzoeker, met daarbij de aantekening omtrent de visie van het Examenbureau. De Gouverneur stuurt het gehele dossier door aan de IND. In zijn advies wordt opgenomen of de verzoeker naar zijn oordeel is vrijgesteld van de naturalisatietoets.

In het geval dat verzoeker slechts een kopie van de hierboven genoemde documenten kan overleggen, komt hij alleen in aanmerking voor vrijstelling indien hij een recente verklaring van de leiding van het betrokken onderwijsinstituut overlegt waaruit blijkt dat de kopie overeenstemt met het door dat instituut afgegeven originele getuigschrift of diploma. In het geval van een overgelegde verklaring als hiervoor bedoeld, neemt de Gouverneur ter verificatie contact op met het instituut dat de verklaring heeft afgegeven. Indien de Gouverneur tot de conclusie komt dat de kopie of de verklaring (of beide documenten) niet authentiek zijn, neemt hij dit op in zijn advies. Indien het contact met het instituut waar de opleiding is gevolgd leidt tot de vaststelling dat de gegevens juist zijn en het document echt is, neemt de Gouverneur de kopie van het document en de begeleidende verklaring van het desbetreffende instituut op in het dossier. Het gehele dossier stuurt hij door naar de IND. In het advies wordt nu ook opgenomen dat betrokkene naar het oordeel van de Gouverneur is vrijgesteld van de naturalisatietoets. Wordt een dergelijke verklaring niet afgelegd, dan dient betrokkene de naturalisatietoets af te leggen.

### **2.3 Ontheffing van de naturalisatietoets**

De verzoeker die door een belemmering niet in staat is een of meer onderdelen van de naturalisatietoets af te leggen, is ontheven van de naturalisatietoets (artikel 4 BNT). Daartoe moet de verzoeker aantonen dat hij:

- door een ernstige lichamelijke of geestelijke belemmering dan wel een verstandelijke handicap, niet in staat is om binnen vijf jaar de naturalisatietoets te halen of
- dat het op grond van geleverde inspanningen voor hem redelijkerwijs niet mogelijk is de naturalisatietoets te halen.

Artikel 4 BNT voorziet uitsluitend in een gehele ontheffing van de naturalisatietoets. Een ontheffing van 1 mei 2006 of daarna, betreft dan ook steeds de volledige naturalisatietoets. Het Examenbureau is aangewezen om te adviseren omtrent de ontheffing (artikel 3 Regeling naturalisatietoets Aruba). Een verzoeker kan in aanmerking komen voor ontheffing in onder andere de volgende gevallen:

- Medische belemmeringen: doofheid, blindheid, spraakstoornis of geestelijke belemmering;
- Taalgerichte belemmeringen: woordblindheid, analfabetisme of een beperkt leervermogen.

#### **2.3.1 Procedure bij een beroep op ontheffing van de naturalisatietoets**

Bij het indienen van een verzoek om naturalisatie dient betrokkene zelf (door middel van één of meer verklaringen) aan te tonen dat hij in aanmerking komt voor ontheffing. Indien de Gouverneur twijfelt of verzoeker al dan niet alle toetsonderdelen kan afleggen, verwijst hij hem voor een nadere beoordeling naar zijn huisarts die hem doorzendt naar een specialist, ter verkrijging van een verklaring met betrekking tot zijn belemmering. Ook kan het gaan om andere deskundigen die een advies moeten geven.



De arts, specialist of andere deskundige brengt een advies uit aan het Examenbureau.

Het Examenbureau beoordeelt of de verzoeker ondanks zijn belemmering in staat is de toets af te leggen en stuurt het resultaat van de bevindingen in een gemotiveerde verklaring aan de Gouverneur. Het Examenbureau stuurt een afschrift van deze verklaring aan betrokkene, die zich vervolgens kan wenden tot de Gouverneur in verband met het indienen van een verzoek om naturalisatie.

In geval van een taalgerichte belemmering – en dan met name bij ongeletterdheid – maakt het Examenbureau in eerste instantie een inschatting van de mogelijkheden voor betrokkene om zich, bijvoorbeeld door het volgen van taalgerichte cursussen, op het verlangde taal- en kennisniveau te brengen. Mede op basis van de vooropleiding en leeftijd van verzoeker, wordt onderzocht in hoeverre de belemmering onomkeerbaar moet worden geacht. Ook wordt bekeken of, en in hoeverre, de verzoeker een serieuze poging heeft ondernomen zich de kennis en vaardigheden eigen te maken. Indien blijkt dat er geen serieuze poging is ondernomen, zal in beginsel worden vastgesteld dat verzoeker niet in aanmerking komt voor ontheffing.

Het is de bedoeling dat er zoveel mogelijk van wordt uitgegaan dat ontheffing slechts in uitzonderlijke gevallen wordt verleend. Bij ieder verzoek om ontheffing zal het Examenbureau bezien of het verzoek gerechtvaardigd is.

Indien de verklaring van het Examenbureau inhoudt dat van betrokkene niet kan worden verlangd dat hij -ondanks geleverde inspanningen- de toets zal halen, zal de Gouverneur dit, nadat het verzoek in behandeling is genomen, vermelden in het advies. Hij voegt de verklaring van het Examenbureau in het dossier dat aan de IND wordt gezonden. In geval van ontheffing wordt uiteraard geen Certificaat Naturalisatietoets verlangd.

Indien de verklaring van het Examenbureau inhoudt dat van betrokkene wel kan worden verwacht dat hij de toets aflegt of zich inspant om het verlangde taal- en kennisniveau te bereiken, verwijst de Gouverneur betrokkene (nogmaals) naar het Examenbureau om de naturalisatietoets af te leggen of zich desgewenst door middel van een cursus op het verlangde taal- en kennisniveau te brengen. In dat geval vangt de naturalisatieprocedure nog niet aan, maar wacht de Gouverneur de overlegging van het Certificaat door de betrokkene af. Staat betrokkene er toch op een verzoek in te dienen, dan wordt zijn verzoek in ontvangst genomen. In dat geval wordt verzoeker door de Gouverneur erop gewezen dat zijn verzoek om naturalisatie door de IND zal worden afgewezen, en dat hij de betaalde leges niet zal terug ontvangen. De Gouverneur kan verlangen dat verzoeker een verklaring ondertekent als opgenomen in model 2.21.

De IND bepaalt of de betrokkene van de naturalisatietoets wordt ontheven en zal daarbij in beginsel uitgaan van het door de Gouverneur uitgebrachte advies. De IND onderzoekt of het advies van de Gouverneur op goede gronden is uitgebracht volgens de hierboven beschreven procedure, en controleert of de benodigde stukken zijn bijgevoegd.

Dit TBN-A treedt in werking twee dagen na publicatie in de Staatscourant en in het Akondigingsblad van Aruba en heeft terugwerkende kracht tot 1 mei 2006.

De tekst van dit TBN-A wordt, voor zover relevant, zo spoedig mogelijk verwerkt in de aangekondigde geactualiseerde Handleiding voor de toepassing van de RWN toegespitst op het gebruik in Aruba.

De Minister van Justitie,  
in zijn hoedanigheid van Minister van het Koninkrijk,  
namens deze,  
de plaatsvervangend directeur-generaal Wetgeving, Internationale Aangelegenheden en Vreemdelingenzaken,

L. Mulder

**MINISTERIELE REGELING**  
**VAN 12 AUGUSTUS 2008**  
**DE MINISTER VAN FINANCIËN EN ECONOMISCHE ZAKEN:**

In overweging genomen hebbende:

dat gelet op de prijsontwikkeling met betrekking tot de lokaal voortgebrachte kippeneieren, het wenselijk is om de hoogst toelaatbare groothandels- respectievelijk kleinhandelsprijzen ten aanzien van kippeneieren vast te stellen;

Gelet op:

artikel 2, eerste lid, van de Prijzenverordening (AB 1988 no. GT 65);

**HEEFT BESLOTEN:**

**Artikel I**

In de Prijsregeling kippeneieren (AB 1991 no. 31) worden de navolgende wijzigingen aangebracht:

- A. in artikel 1 wordt de punt vervangen door een puntkomma en wordt een nieuwe definitie ingevoegd luidende:  
landed costs : de c.i.f.-waarde, vermeerderd met het betaalde bedrag aan invoerrechten op het ingevoerde product. ;
- B. in de aanhef van artikel 2 wordt het woord “kippeëieren” vervangen door: lokaal voortgebrachte kippeneieren;
- C. onder vernummering van het derde artikel tot vierde artikel wordt na het tweede artikel een nieuw artikel ingevoegd, luidende:

**Artikel 3**

Het is verboden om ingevoerde kippeneieren te verkopen tegen een hogere groothandels- respectievelijk kleinhandelsprijs per dozijn dan hieronder aangegeven:

Groothandelsprijs:

de landed costs vermeerderd met 13% daarvan;

Kleinhandelsprijs:

de groothandelsprijs vermeerderd met 15% daarvan. ;

- D. in artikel 4, tweede lid, wordt de citeertitel “Prijsregeling kippeëieren” vervangen door: Prijsregeling kippeneieren.

---

**Artikel II**

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba.

N.J.J. Swaen

**MINISTERIELE REGELING**  
**VAN 14 AUGUSTUS 2008**  
**DE MINISTER VAN FINANCIËN EN ECONOMISCHE ZAKEN**

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde producten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

**HEEFT BESLOTEN:**

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:













## Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 30 juli 2008 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 30 juli 2008 .

N.J.J. Swaen